

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 290

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

9 ta' Novembru 2011

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1132/2011 tat-8 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar it-tranzitu ta' kunsinni ta' bajd u prodotti tal-bajd li jibda mill-Belarus jghaddi mil-Litwanja sat-territorju Russu ta' Kaliningrad ⁽¹⁾** 1

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1133/2011 tat-8 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 4

Rettifika

- ★ **Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 282, 28.10.2011)** 6

Prezz: EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1132/2011

tat-8 ta' Novembru 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 798/2008 dwar it-tranzitu ta' kunsinni ta' bajd u prodotti tal-bajd li jibda mill-Belarus jghaddi mil-Litwanja sat-territorju Russu ta' Kaliningrad

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-frazi ta' introduzzjoni tal-Artikolu 8, l-ewwel paragrafu ta' punt 1 tal-Artikolu 8, punt 4 tal-Artikolu 8, u l-Artikolu 9(4)(c) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabbilixxi r-regoli sanitarji generali tal-annimali u li jirregolaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni fl-Unjoni u l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman tistipola għall-istabbiliment ta' regoli speċifiċi u ċertifikazzjoni għat-tranzitu.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 798/2008 tat-8 ta' Awwissu 2008 li jstabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranzitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-reqwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja ⁽²⁾, jistipula li l-komoditajiet koperti b'dak ir-Regolament għandhom ikunu importati biss go u jghaddu mill-Unjoni minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I tiegħu. Dan jistipola wkoll ir-reqwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja għal dawn

il-komoditajiet. Dawk ir-reqwiżiti jqisu jekk humiex mehtieġa garanziji addizzjonali minhabba l-istat tal-marda f'dawk il-pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti. Il-garanziji addizzjonali li l-prodotti jridu jkunu konformi magħhom huma elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.

- (3) L-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 jstipola li l-bajd u l-prodotti tal-bajd li jghaddu mill-Unjoni għandhom ikollhom magħhom ċertifikat imfassal skont iċ-ċertifikat mudell fl-Anness XI tiegħu u jkunu konformi mal-kundizzjonijiet li jstipola dak iċ-ċertifikat.
- (4) Fid-dawl tas-sitwazzjoni ġeografika iżolata tat-territorju Russu ta' Kaliningrad, l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 jidderoga mir-reqwiżiti tal-Artikolu 4(4) ta' dak ir-Regolament u jstabbilixxi kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu ta' ċertu kunsinni minn u intiżi għar-Russja u li jghaddu mil-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja. Dawn il-kundizzjonijiet jinkludu kontrolli addizzjonali u l-issigillar tal-kunsinni.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008, kif emendat mir-Regolament (UE) Nru 241/2010 ⁽³⁾, jelenka l-Belarus bħala pajjiż terz li minnu t-tranzitu tal-bajd u l-prodotti tal-bajd fl-Unjoni hu awtorizzat sat-13 ta' Ottubru 2011.
- (6) L-Uffiċċju Alimentari u Veterinarju għamel spezzjoni fil-Belarus f'Marzu 2010. Mill-ispezzjoni hareġ li l-miżuri li jikkontrollaw l-influenza avjarja u l-marda ta' Newcastle huma f'posthom f'dak il-pajjiż terz. Madanakollu, il-legiżlazzjoni tal-Belarus u l-protokollu dwar l-ittestjar fil-laboratorji mhumiex ekwivalenti b'mod shih għal-legiżlazzjoni tal-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.⁽²⁾ ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 77, 24.3.2010, p. 1.

- (7) Fid-dawl ta' dak li hareġ minn dik l-ispezzjoni, jista' jiġi konkluż li għall-Unjoni, ir-riskji sanitarji tal-annimali li nholqu bit-tranzitu ta' kunsinni ta' bajd u prodotti tal-bajd mill-Belarus għat-territorju Russju ta' Kaliningrad huma baxxi hafna. Iżjed minn hekk, il-Litwanja impenjat ruhha biex twettaq kontrolli addizzjonali fuq it-tali kunsinni meta jidhlu u jhallu t-territorju tagħha.
- (8) Fid-dawl ta' dawk l-elementi u l-istrutturi proċedurali diġà eżistenti fir-rigward tat-tranzitu ta' prodotti minn u intiżi għar-Russja, it-tranzitu ta' bajd u prodotti tal-bajd mill-Belarus għal-Litwanja sat-territorju Russu ta' Kaliningrad bil-ferrovija jew mit-triq għandu jibqa' jithalla, sakemm ikun konformi ma' kundizzjonijiet identici għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għal prodotti oħrajn.
- (9) Dispożizzjoni ġdida li tidderoga mir-rekwiżiti tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, fir-rigward tat-tranzitu ta' bajd u prodotti tal-bajd mill-Belarus għandha għalhekk tiżdied fl-Artikolu 18 tar-Regolament u l-entrata tal-Belarus fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandha tiġi emendata b'dal-mod.
- (10) Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandu għalhekk jiġi emendat b'dan il-mod.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,
- (a) il-kunsinna tkun issiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tad-dhul fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja;
- (b) id-dokumenti li jkun hemm mal-kunsinna, kif stipulat fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet "GHAL TRANŻITU BISS LEJN IR-RUSSJA LI JGHADDI MILL-UE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja;
- (c) hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) Il-kunsinna hi ċertifikata li hi aċċettata għat-tranzitu fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul mahruġ mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja.

2. B'deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranzitu mit-triq jew bil-ferrovija għandu jiġi awtorizzat bejn il-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntieri fil-Litwanja elenkati fl-Anness tad-Deċiżjoni 2009/821/KE, ta' kunsinni ta' bajd u prodotti tal-bajd li ġejjin mill-Belarus u intiżi għat-territorju Russu ta' Kaliningrad, fejn jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna hi ssiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntiera;
- (b) id-dokumenti li jkun hemm mal-kunsinna, kif stipulat fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet "GHAL TRANŻITU BISS LEJN IR-RUSSJA LI JGHADDI MIL-LITWANJA" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Litwanja;
- (c) hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-kunsinna hi ċertifikata bhala aċċettata għal tranzitu fid-dokument veterinarju komuni tad-dhul mahruġ mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntiera.

3. Il-kunsinni, kif hemm referenza għalihom fil-paragrafi 1 u 2, m'għandhomx jinhattu jew jinhażnu, kif imsemmi fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, fl-Unjoni.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 huwa emendat kif ġejj:

- (1) L-Artikolu 18 jinbidel b'dan li ġejj:

"Artikolu 18

Derogi għat-tranzitu mil-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja

1. B'deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranzitu mit-triq jew bil-ferrovija għandu jkun awtorizzat bejn il-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera fil-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja mniżżla fl-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE (*), ta' kunsinni ta' laham, ikkapuljat u laham tat-tjur separat bil-magni inkluż l-għasafar li ma jtirux u l-għasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bla patoġeni li ġej minn u intiżi għar-Russja, direttament jew indirettament minn xi pajjiż terz iehor, fejn jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

4. Ghandu jsir awditjar regolari mill-awtorità kompetenti biex ikun żgurat li n-numru ta' kunsinni, kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2, u n-numru ta' kwantitajiet korrispondenti ta' prodotti li jtilqu mill-Unjoni jikkorrispondu ghan-numru u l-kwantitajiet li jidhlu fl-Unjoni.

(*) ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.”

(2) L-Anness I huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 798/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) Fil-Parti 1, l-entrata għall-Belarus tinbidel b'dan li ġej:

“BY il-Belarus	BY-0	Il-pajjiż kollu	EP, E (it-tnejn għal tranżitu biss mil-Litwanja)	IX”						
----------------	------	-----------------	--	-----	--	--	--	--	--	--

(2) Fil-Parti 2, fis-sezzjoni “Garanziji addizzjonali (GA)”, l-entrata "IX" tinbidel b'dan li ġej:

“ IX: tranżitu ta' kunsinni ta' bajd u prodotti tal-bajd li ġejjin mill-Belarus u li huma intizi għat-territorju Russu ta' Kaliningrad ghandu jithalla jghaddi biss mil-Litwanja sakemm hu konformi mal-Artikolu 18(2), (3) u (4).”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1133/2011**tat-8 ta' Novembru 2011****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jipprekrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-9 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	64,0
	MA	47,6
	MK	61,4
	TR	85,9
	ZZ	64,7
0707 00 05	AL	62,0
	EG	161,4
	TR	135,1
	ZZ	119,5
0709 90 70	AR	61,1
	MA	69,6
	TR	139,2
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	74,8
	ZA	130,9
	ZZ	102,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	54,5
	HR	33,4
	IL	76,2
	MA	79,7
	TR	81,1
	UY	54,6
	ZZ	63,3
	ZZ	63,3
0805 50 10	AR	58,5
	BO	59,5
	TR	56,5
	ZA	40,1
	ZZ	53,7
0806 10 10	BR	236,3
	CL	73,3
	EC	65,7
	LB	291,0
	TR	146,8
	US	265,1
	ZA	80,8
	ZZ	165,6
	ZZ	165,6
0808 10 80	CA	145,0
	CL	90,0
	CN	86,4
	MK	41,0
	NZ	127,6
	ZA	142,5
0808 20 50	ZZ	105,4
	CN	74,9
	TR	133,1
	ZZ	104,0

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 282, tat-28 ta' Ottubru 2011)

Fil-paġna tal-qoxra u f'paġna 1, it-titolu jiġi sostitwit b'li ġej:

“Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni”.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

